

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE

77H52/64-110

On/off button
Aan/uit drukknop
Bouton marche/arrêt

Powered by 3 Alkaline batteries AAA (LR3) 1.5V
Werkto op 3 AAA (LR3) 1.5V Alkaline batterijen
Fonctionne avec 3 piles AAA (LR3) 1.5V alcalines

SFS
Slide Focus System
Schuif-Focus-Systeem
Système Coulisssant
Réglage du Faisceau

CREE - U.S.A.
3 Watt LED

(IP64)
O-ring for sealing
O-ring voor afdichting
Anneau O d'étanchéité

Anti-roll notches
Antiool inkepingen
Encoches anti-roulantes

Anodised aircraft aluminium
Geanodiseerd vliegtuigaluminium
Aluminium pour avions anodisé

Convex safety lens
Bolle veiligheidslenzen
Lentille de sécurité convexe

Wrist strap
Polskoord
Lanière bracelet

Belt sheath
Riemtui
Étui de ceinture

3

homeij LED LITE SLIDER
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT 3 WATT

GB Installing the batteries

In order to use your Homeij 'SLIDER' LED flashlight, insert the 3 supplied AAA (LR3) batteries as follows:

1. Unscrew the end cap of the flashlight and remove the battery holder from the cylinder
2. Place each battery in the holder, first with the - pole pressed against the spring, and then press the end with the + pole into the holder (see fig. 1)
3. Replace the holder in the cylinder with the arrow on the holder pointing towards the lens cap (see fig. 2)
4. Replace the end cap and tighten it firmly; make sure that the spring in the cap is firmly clamped down.

NL Plaatsing batterijen

Om uw Homeij 'SLIDER' LED-zaklamp te kunnen gebruiken de 3 bijgeleverde AAA (LR3) batterijen als volgt plaatsen:

1. Einddop van de zaklamp draaien en batterijhouder uit de cilinder halen
2. Per batterij deze met de - pool tegen een veertje aangeduwd in de houder plaatsen, daarna ook de kant met de + pool in de houder duwen (zie afb. 1)
3. Plaats de houder terug in de cilinder met de pijl op de houder richting lenskap (zie afb. 2)
4. Einddop terugplaatsen en stevig aandraaien; let op dat de veer in de dop stevig vastgeklemd zit.

F Placer les piles

Pour utiliser votre torche LED Homeij 'SLIDER', placez les 3 piles AAA (LR3) livrées comme suit:

1. Dévisser le bouchon de la torche et retirer le support des piles du cylindre
2. Placer chaque pile en commençant par le pôle - dans le support contre le ressort, puis insérer le pôle + dans le support (voir illustration 1)
3. Remettre le support dans le cylindre avec la flèche du support dirigée vers la tête de lentille (voir illustration 2)
4. Remettre le bouchon et bien revisser; assurez-vous que le ressort dans le bouchon soit bien coincé

GB AAA (LR3) 1.5V Alkaline batteries

ATTENTION please:

- Never try to recharge, dismantle, short-circuit or heat above 100°C.
- Always replace both batteries at the same time and never use different brands.
- Batteries can leak corrosive fluids or gases, avoid in any case contact with the eyes or skin.
- Keep out of reach of children.

NL AAA (LR3) 1.5V Alkaline batterijen

ATTENTIE a.u.b.:

- Nooit proberen op te laden, te demonteren, kortsluiten te maken of te verhitten boven 100°C.
- Altijd beide batterijen gelijktijdig vervangen en nooit verschillende merken mengen.
- Batterijen kunnen bijtende vloeistoffen of gassen lekken, vermijd dan in elk geval contact met ogen of huid.
- Buiten bereik van kinderen houden.

F AAA (LR3) 1.5V piles alcalines

ATTENTION s.v.p.:

- N'essayez jamais de recharger, démonter, court-circuiter ou réchauffer les piles à plus de 100°C.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et ne mélangez jamais des marques différentes.
- Des piles peuvent laisser fuir des gaz ou des liquides corrosifs, évitez le contact avec les yeux ou la peau.
- Gardez hors de la portée des enfants.

GB Flashlight 77H52/64-110

Technical specifications

LED	Original Cree (U.S.A. top brand) 3 Watt Gallium LED
Light output	180 lumens (max.) *)
Light beam	Infinitely adjustable from very wide beam to spotlight by the SFS Slide Focus System
Light intensity	Choice of 100% or 50% of maximum, plus flashing alarm
LED run time	100,000 hours - 10 years - or more *)
Safety lens	Convex lens for maximum light production, made from shatterproof and splinter-free polycarbonate
Lens cap	With anti-roll notches
Battery type/quantity	Alkaline AAA (LR3) 1.5V, 3 pieces
Battery run time	With 100% or 50% light intensity approx. 16 and 30 hours - and more, respectively
Construction	Aircraft aluminium
Body colour/finish	Matt purple anodised
Max. length	113 mm
Body/bezel diameter	27 mm resp. 34 mm
Weight	97 grams without and approx. 130 grams incl. 3 batteries
Weather-resistance	In accordance with IP64 standards: splashing water resistant
Temperature range	Functions well at temperatures between -40° C and +50° C
Belt sheath	Black nylon with Velcro clasp
Wrist strap	Black nylon
Warranty	5 years (see page 12)

*) According to statements by LED supplier

SLIDER 3 WATT

Fine quality for Prolonged Use

The 77H52/64-110 flashlight is a fine quality flashlight for frequent, prolonged use and offers a.o.:

Powerful 3 Watt CREE - LED-lamp U.S.A. TOP BRAND

This flashlight contains the most modern LED-technology:

- The patented, original 3 Watt CREE Gallium LED-lamp produces a very powerful and bright light of 180 lumens (max.) *).
- The lamp also has an enormous light range of 220 metres - or more (in spotlight mode).
- It is extra efficient because with minimal energy consumption it has an extremely long lifespan of 10 years or 100,000 hours - and even more *).

This lamp is more expensive to purchase than, e.g., a Xenon-lamp, but the difference is quickly repaid because the batteries have an increased lifetime and the LED-lamp has a much longer lifespan.

Warning: never look directly into the very powerful light beam!

*) According to statement by LED supplier

Intelligent Light Control

The 77H52/64-110 flashlight offers you many facilities to control the light:

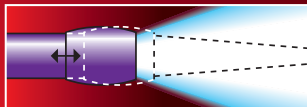
A. Light Selection.

You can select the light mode you want just by pressing the push-button in the screw cap:

1. Light intensity 100%, for top sharpness and range: battery life approx. 16 hours *)
2. Light intensity 50% for normal use, economical with energy: battery life approx. 30 hours - and more *)
3. Flashing alarm light.

B. SFS Slide Focus System.

It is up to you to decide about the kind of light beam, between very wide and spotlight, just by sliding the lens cap back and forth: see the image below.



SFS SLIDE FOCUS SYSTEM

Operating your Homeij 'SLIDER' flashlight

A. Light Selection.

- Selecting between the two light intensities and the flashing light is very easy:
1. Press the button in completely and move the light on.
 2. By pressing the button one or more times lightly, the lamp switches between the light intensities and the flashing alarm light.
 3. Press the button again completely and the light goes out.

B. SFS Slide Focus System.

- Select the light beam you desire:
1. Hold the flashlight in your hand.
 2. Slide the lens cap back and forth with your thumb and index finger.
 3. Slided all the way in means very wide light beam.
 4. All the way out means very focussed spotlight.
 5. You can focus the light beam infinitely.

Further advantages of the 77H52/64-110 flashlight

- Made from purple anodised aircraft aluminium.
- The 'SLIDER' is made of high-quality aluminium and is finely finished.
- With convex, polycarbonate lens for maximum light production.
- Polycarbonate safety lenses are impact resistant and shatterproof. They are therefore ideal for flashlights like the 'SLIDER'.
- With anti-roll notches in the lens cap which prevent the flashlight from rolling away.
- Weather-resistant in accordance with IP64 standards: splashing water resistance.
- Even functions well in special conditions, at temperatures between - 40° C and + 50° C.
- With belt sheath and wrist strap.
- Powered by 3 Alkaline batteries.
- The flashlight is powered by 3 AAA (LR3) batteries of 1.5 Volts each, which provide about 16 hours of full intensity light and more light of less intensity.

Professional Technique

All Homeij products are manufactured using Professional Technique. At both the design and manufacturing stages ease of use and durability are paramount concerns. A Homeij for many purposes, from flashlights and binoculars to folding knives and tools, from scissors and manicure tools to kitchen knives and utensils. But whatever Homeij product you choose, you can always be sure of receiving excellent value for your money.

LED Technology

- A LED (Light Emitting Diode) is a semi-conductor made from, among other things, silicon under electrical voltage. This stimulates an electron flow with emitted photons, which is visible as light. Therefore, LEDs produce mainly light and less heat.
- The advantages of LED-lighting are convincing:
 - LEDs have no filament which can burn out or break due to vibrations and shocks, therefore they last for an extremely long time: about 100,000 hours / 10 years - or longer.
 - LEDs are much more efficient than standard light bulbs as a result of approx. 90% less power consumption, so the batteries have a much longer lifespan - and that at equal light production.
- Therefore, LEDs are durable and environmentally friendly.

Flashlights

A flashlight is indispensable for everyone. For example, at home and at work, to have light available always and everywhere in an emergency. But also for in your car or boat and in every outdoor kit a flashlight is a 'must', sometimes even vitally important. For the police, fire service, security companies, or during military operations, a flashlight is utterly indispensable.

Tip: always keep a reserve set of batteries with the flashlight.

Maintenance

- Always store in a dry place, also to preserve the batteries.
- If you don't expect to use the flashlight for a long time, always remove the batteries. In that way you not only prevent energy loss from the batteries, but also you will prevent the batteries from leaking and making your flashlight unusable (not covered by Homeij warranty).
- Clean preferably with a soft, possibly slightly dampened cloth.
- If the end cap is difficult to screw off, you can put a drop of (sewing machine) oil on the screw thread.

NL Zaklamp 77H52/64-110

Technische specificaties

LED	Original Cree - U.S.A., 3 Watt LED
Lichtvermogen	180 lumens (max.) *)
Lichtbundel	Traploos instelbaar van brede lichtbundel tot spotlight met het SFS Schuif-Focus-Systeem
Lichtsterkte	Naar keuze 100% of 50% van maximum, plus alarm-knipperlicht
LED levensduur	100.000 uur resp. 10 jaar - of langer *)
Veiligheidslenzen	Bolle lens voor maximale lichtopbrengst, gemaakt van slagvast en onversplinterbaar polycarbonaat
Lenskap	Met antiool inkepingen
Batterijtype/-aantal	Alkaline AAA (LR3) 1.5V, 3 stuks
Batterijbranduur	Bij 100% of 50% lichtsterkte ca. 16 resp. 30 uur - en meer
Constructie	Vliegtuigaluminium
Constructiekleur/-afwerking	Mat paars geanodiseerd
Max. lengte	113 mm
Diameter cilinder/lenzen	27 mm resp. 34 mm
Gewicht	97 gram zonder en ca. 130 gram met 3 batterijen
Weerbestendigheid	Volgens IP64 standaard: spatwaterbestendig
Temperatuurgevoeligheid	Functioneert goed bij temperaturen tussen -40° C en +50° C
Riemtui	Zwart nylon met klittenband-sluiting
Polskoord	Zwart nylon
Garantie	5 jaar (zie pagina 12)

*) Volgens opgave van LED-leverancier

SLIDER 3 WATT

Hoge kwaliteit voor Langdurig Gebruik

De zaklamp 77H52/64-110 is een kwaliteits-zaklamp voor frequent, langdurig gebruik en biedt o.a.:

Krachtige 3 Watt CREE - LED-lamp U.S.A. TOP BRAND

Deze zaklamp bevat de modernste LED-technologie:

- De gepatenteerde, originele 3 Watt CREE Gallium LED-lamp produceert een zeer krachtig en fel wit licht van maar liefst 180 lumens (max.) *).
- Ook heeft de lamp een enorm lichtbereik van 220 meter - of meer (in spotlightmodus).
- De LED is extra efficiënt, doordat hij bij minimaal stroomverbruik een ongelooflijk lange levensduur heeft van 10 jaar resp. 100.000 uur - en zelfs méér *)

In aanschaf is deze lamp weliswaar duurder dan bijv. een Xenon-lamp, maar het verschil is snel terugverdiend doordat de batterijen veel langer meegaan en de LED-lamp een veel langere levensduur heeft.

Waarschuwing: nooit rechtstreeks in de zeer krachtige lichtbundel kijken!

*) Volgens opgave van LED-leverancier

Intelligent Lichtbeheer

De zaklamp 77H52/64-110 biedt vele mogelijkheden voor gecontroleerd lichtbeheer:

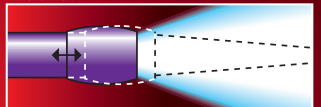
A. Lichtkeuze.

U kunt de lichtmodus kiezen die u wilt, enkel door de aan/uit drukknop in de schroefkop in te drukken:

1. Lichtsterkte 100%, voor maximale scherpte en bereik; batterijbranduur ca. 16 uur. *)
2. Lichtsterkte 50%, voor normaal gebruik, zuinig met energie; batterijbranduur ca. 30 uur - en meer *)
3. Alarm-knipperlicht.

B. SFS Schuif-Focus-Systeem.

Het is aan u om te beslissen welke lichtbundel u wilt gebruiken, tussen zeer breed en spotlight. U hoeft daarvoor slechts de lenskap voor- of achteruit te bewegen: zie afbeelding hieronder.



SFS SLIDE FOCUS SYSTEM

GB Warranty
Homeij gives a 5 Year Warranty on all materials and manufacturing defects. Defects due to injudicious use, poor maintenance or normal wear and tear are not covered by this warranty. You can invoke the Homeij warranty - preferably via your Homeij-dealer - on production of the receipt.
This warranty does not apply to single batteries and/or defects caused by them.

NL Garantie
Homeij geeft 5 Jaar Garantie op alle eventuele materiaal- en fabricagefouten. Defecten tengevolge van onjuist gebruik, gebrekking onderhoud of normale slijtage vallen niet onder deze garantie. U kunt een beroep doen op de Homeij-garantie - liefst via uw Homeij-dealer - tegen overlegging van de aankoopbon.
Deze garantie geldt niet voor losse batterijen en/of daardoor veroorzaakte defecten.

F Garantie
Homeij garantit le matériel et la fabrication durant une période de 5 Ans. Les défauts dus à l'usage, à une utilisation fautive, d'un entretien inadéquat ou d'une usure normale ne sont pas soumises à la présente garantie. Vous pouvez profiter de la garantie Homeij - de préférence chez votre fournisseur Homeij - à la présence de votre bon d'achat.
Cette garantie ne s'applique pas aux piles séparées et/ou aux défauts occasionnés par ces piles.



77H52/64-110mm



For more information • Voor meer informatie
Pour plus d'information:

NL:
Homeij B.V. - 5061 KK Oisterwijk (NL)
E-mail info@homeij.nl • Website www.homeij.com
B/L:
Hombel B.V.B.A. - 2470 Retie (B)
E-mail info@hombel.be • Website www.hombel.be

Bediening van uw Homeij 'SLIDER' zaklamp

- A. Lichtkeuze.** Schakelen tussen de twee lichtsterktes en het knipperlicht gaat makkelijk:
1. Druk de knop volledig in en de lamp gaat aan.
 2. Door nu de knop één of meerdere keren licht in te drukken schakelt de lamp tussen de lichtsterktes en het alarm-knipperlicht.
 3. Druk de knop weer volledig in en de lamp gaat uit.

- B. SFS Schuif-Focus-Systeem.** Kies de lichtbundel die u wenst:
1. Houd de zaklamp in uw hand.
 2. Schuif de lenskop heen en weer met uw duim en wijsvinger.
 3. Bij volledig ingeschoven positie hebt u een zeer brede lichtbundel.
 4. En volledig uitgeschoven een scherp spotlight.
 5. U kunt de lichtbundel traploos verstellen.

Verdere voordelen van de zaklamp 77H52/64-110

- Gemaakt van paars geanodiseerd vliegtuigaluminium.
 - De 'SLIDER' is gemaakt van aluminium van hoge kwaliteit en nauwkeurig afgewerkt.
- Met bolle veiligheidslenzen van polycarbonaat voor maximale lichtopbrengst.
 - Lenzen van polycarbonaat zijn slagvast en onversplinterbaar, ze zijn daarom ideaal voor kwaliteitszaklampen als de 'SLIDER'.
- Met antivol inkepingen in de lenskop die weggrollen van de zaklamp voorkomen.
- Weerbestendig volgens IP64 standaard: spatwaterbestendig.
- Functioneert zelfs nog goed onder bijzondere omstandigheden, bij temperaturen tussen -40°C en +50°C.
- Met riemmetul en polskoord.
- Voedingsbron 3 Alkaline batterijen.
 - De zaklamp werkt op 3 AAA (LR3) batterijen van 1,5 Volt elk, die ca. 16 uur licht op volle sterkte bieden en langer licht bij minder lichtsterkte.

Professionele Techniek

Alle Homeij-artikelen worden gemaakt op basis van Professionele Techniek. Zowel bij ontwerp als fabricage staan gebruiksgemak en geschiktheid voor langdurig gebruik voorop. **Een Homeij voor vele doeleinden.** van zaklampen en verrekijkers tot zakmessen en tools, van scharen en manicure-artikelen tot keukenmessen en keukengerei. Maar welk Homeij-artikel u ook kiest, u krijgt veel waar voor uw geld.

De LED-Technologie

- Een LED (Light Emitting Diode) is een halveleider met o.a. silicium onder elektrische spanning. Hierdoor komt een elektronenstroom op gang met vrijkomende fotonen, die zichtbaar zijn als licht. LEDs produceren daardoor vooral licht in plaats van warmte.
- De voordelen van LED-verlichting zijn overtuigend:
 - LEDs hebben geen gloeidraad die kan doorbranden of die kan breken door trillingen of schokken, waardoor ze extreem lang meegaan: ca. 100.000 uur / 10 jaar - of langer
 - Ze zijn vele malen efficiënter dan een standaard gloeilamp door ca. 90% minder stroomverbruik, waardoor de batterijen een veel langere levensduur hebben - en dat bij een gelijke lichtopbrengst.
- LEDs zijn dan ook duurzaam en milieuvriendelijk.

Zaklampen

Een zaklamp is voor iedereen onmisbaar. Bijvoorbeeld thuis en op bedrijf - om bij calamiteiten toch altijd over licht te beschikken. Maar ook in de auto of op de boot en in elke outdooruitrusting is een zaklamp een 'must' en soms zelfs van levensbelang. En voor politie, brandweer, bewakingsdiensten of bij militaire operaties e.d. is een zaklamp al helemaal onmisbaar.

Tip: bewaar altijd een set reservebatterijen bij de zaklamp.

Onderhoud

- Altijd droog en op een droge plek bewaren, ook ter conservering van de batterijen.
- Als u verwacht uw zaklamp geruime tijd niet te gebruiken, altijd de batterijen verwijderen. Zo voorkomt u niet alleen energieverlies van de batterijen maar ook dat de batterijen gaan lekken en uw zaklamp onbruikbaar maken (valt niet onder de Homeij-garantie).
- Bij voorkeur reinigen met een zachte, eventueel vochtige doek.
- Als de eindop moeilijk draaibaar is kunt u een druppel (naaimachine-)olie op de schroefdraad doen.

Torche 77H52/64-110

Spécifications techniques

LED	Véritable CREE (marque supérieure U.S.A.) 3 Watts LED
Puissance lumineuse	180 lumens (max.) *)
Faisceau de lumière	Réglage continu, d'un faisceau large à un faisceau type spot par le Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS
Intensité lumineuse	Aux choix 100% ou 50% du maximum, plus témoin clignotant pour alarme
Durée de vie LED	100.000 heures, c.-à-d. 10 ans - ou plus *)
Lentille de sécurité	Lentille convexe pour luminosité maximale, fabriquée en polycarbonate antichocs et anti-éclats
Tête de lentille	Avec encoches anti roulantes
Type de piles/nombre	Alcaline AAA (LR3) 1,5V, 3 unités
Durée de vie des piles	À 100% ou 50% d'intensité de lumière env. 16 resp. 30 heures - ou plus
Construction	Aluminium pour avions
Couleur de construction/ finition	Violet mat, anodisé
Longueur max.	113 mm
Diamètre cylindre/ tête de lentille	27 mm resp. 34 mm
Poids	97 grammes sans et env. 130 grammes avec 3 piles
Résistante aux intempéries	Selon le standard IP64: étanche aux embruns
Sensibilité de température	Fonctionne bien aux températures entre -40° C et +50° C
Étui de ceinture	Nylon noir avec fermeture en Velcro
Lanière bracelet	Nylon noir
Garantie	5 ans (voir page 12 s.v.p.)

*) Selon les indications du fournisseur de LED

SLIDER 3 WATT

Qualité fine pour Usage Prolongé

La torche 77H52/64-110 est une torche de qualité fine pour un usage fréquent et prolongé et offre e.ä.:

■ Lampe LED 3 Watts CREE puissante U.S.A. TOP BRAND

Cette torche contient la technologie LED la plus moderne:

- Le LED à Gallium de CREE - U.S.A. patenté et original produit de lumière très puissante et brillante blanche de pas moins de 180 lumens (max.) *).
- Portée de lumière énorme de 220 mètres - ou plus. (en mode type spot)
- Le LED est particulièrement efficace car extrêmement durable: durée de vie 10 ans équivalent à 100.000 heures - et même plus - à consommation d'énergie minimale *).

Le prix de cette torche est plus élevé que celui d'une lampe Xenon par exemple, mais la différence est vite récupérée: les piles sont plus durables et la lampe LED a une durée de vie beaucoup plus longue.

Attention: ne jamais fixer directement le faisceau de lumière très puissant!

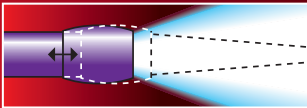
*) Selon les indications du fournisseur de LED

■ Contrôle Intelligent de la Lumière

La torche 77H52/64-110 offre tant de possibilités pour contrôler la lumière:

- A. Sélection de la lumière.** Vous pouvez choisir le mode de lumière désirée en pressant simplement le bouton marche/arrêt dans le couvercle vissé:
1. Intensité de lumière 100%, pour une netteté et une portée maximale; la durée de vie des piles est de 16 heures environ.
 2. Intensité de lumière 50%, pour un usage normal, économise l'énergie; la durée de vie des piles est de 30 heures - ou plus *).
 3. Témoin clignotant pour alarme.

B. Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS. C'est à vous de décider quel faisceau lumineux vous voulez utiliser, entre très large et type spot. Il ne faut que déplacer la tête de lentille en avant ou dos: voir l'image ci-dessous.



SFS SLIDE FOCUS SYSTEM

Opération de votre torche Homeij 'SLIDER'

- A. Sélection de la Lumière.** Permuter entre les deux forces lumineuses et le témoin clignotant est très facile:
1. Pressez le bouton complètement et la lampe s'allume.
 2. En pressant le bouton plusieurs fois légèrement, la lampe permute entre les différentes luminosités et le témoin clignotant pour alarme.
 3. Pressez le bouton de nouveau complètement et la lampe s'éteint

B. Système Couissant de Réglage du Faisceau SFS.

Sélectionnez le faisceau lumineux adéquat:

1. Tenez votre torche dans la main.
2. Actionnez la tête de la lentille à l'aide du pouce et de l'index.
3. Faisceau lumineux très large lorsque la lampe est entièrement fermée.
4. Faisceau lumineux type spot lorsque la lampe est ouverte.
5. Le faisceau lumineux se règle en continu.

■ Autres avantages de la torche 77H52/64-110

- Construction en aluminium pour avions anodisé violet.
- Le 'SLIDER' est fabriqué en aluminium de qualité supérieure avec finitions d'une grande précision.
- Avec lentille de sécurité convexe pour luminosité maximale.
- Les lentilles en polycarbonate sont antichocs et anti-éclats. De ce fait elles sont idéales pour des torches de qualité comme le 'SLIDER'.
- Les encoches dans la tête de lentille empêchent la torche de rouler.
- Résistance aux intempéries selon le standard IP64: étanche aux embruns.
- Fonctionne bien même dans des situations spéciales, à des températures entre -40° C et +50° C.
- Avec étui de ceinture et lanière de bracelet.
- Source d'alimentation 3 piles Alcalines.
 - La torche fonctionne avec 3 piles AA (LR3) de 1,5 Volts chacune, qui offrent environ 16 heures de luminosité de puissance maximale et plus d'heures de luminosité moins puissantes.

■ Technique Professionnelle

Tous les articles Homeij ont été fabriqués suivant une Technique Professionnelle. Tant à la conception qu'à la fabrication la facilité d'emploi et la résistance à une utilisation prolongée sont au centre des préoccupations. **Un Homeij pour bien des usages.** des torches et jumelles aux couteaux de poche pliants et outils, des ciseaux et instruments de manœuvre aux couteaux et ustensiles de cuisine. Mais quelque soit l'article Homeij que vous choisissiez, vous en aurez pour votre argent.

La Technologie LED

- Un LED (Light Emitting Diode) est un semi-conducteur e.a. en silicium sous tension. Un flux d'électrons est alors mis en action libérant des photons, visibles sous forme de lumière. De ce fait, les LEDs produisent surtout de lumière et moins de chaleur.
- Les avantages de lumière LED sont convaincants:
 - Les LEDs n'ont pas de fil incandescent qui peut griller ou casser suite à des vibrations ou des chocs, de ce fait ils sont extrêmement durables: 100.000 heures, c.-à-d. 10 ans - et plus *).
 - Ils sont beaucoup plus efficaces qu'une lampe à incandescence normale car ils consomment environ 90% moins d'énergie, prolongeant ainsi la durée de vie des piles - et ce pour une luminosité identique.
- C'est pourquoi il est fait usage d'ampoules LED, durables et écologiques.

Torches

Une torche est un objet indispensable à chacun. À la maison comme au travail, il est nécessaire de disposer de lumière en cas de calamité. Dans une voiture ou dans un bateau, mais également dans chaque équipement en extérieur, une torche est un 'must' et représente parfois même un outil de survie. Et il va de soi qu'une torche est complètement indispensable aux services de police, de pompiers ou de sécurité, ou pendant des opérations militaires.

Conseil: conservez un set de piles à proximité de la torche.

Entretien

- Toujours ranger sec, et dans un endroit sec, entre autres pour mieux conserver les piles.
- Si vous pensez ne pas utiliser la torche pendant une période prolongée, enlevez toujours les piles. Ainsi vous prévenez non seulement la perte d'énergie des piles mais aussi les fuites éventuelles qui rendraient la torche inutilisable (n'est pas couvert par la garantie Homeij).
- Nettoyer de préférence avec un chiffon doux, éventuellement légèrement humide.
- Si le couvercle vissé ne tourne pas bien, vous pouvez lubrifier le filet de vis avec une goutte d'huile (de machine à coudre).

FLASHLIGHT • ZAKLAMP • TORCHE 77H52/64-110

MANUAL & WARRANTY HANDLEIDING & GARANTIEBEWIJS MANUEL & CERTIFICAT DE GARANTIE



homeij LED LITE SLIDER
LED TECHNOLOGY FLASHLIGHT 3 WATT

GB Congratulations with your choice of the Homeij 77H52/64-110 'SLIDER' LED flashlight

This is a great choice because Homeij flashlights are a piece of Professional Technique. Therefore, Homeij gives a 5 Year Warranty.

This flashlight uses the most up-to-date LED technology. The patented 3-Watt Gallium LED from CREE - U.S.A. provides a powerful, bright lightbeam of 180 lumens (max.) and an enormous light range of 220 metres - or more *). The Intelligent Light Control offers the choice of 100% and 50% of the maximum light intensity plus a flashing light and also offers the inventive Slide Focus System.

The 'SLIDER' flashlight is also very efficient because of its low power consumption and the incredibly long lifespan of the LED.

NL Gefeliciteerd met uw keuze voor de Homeij 'SLIDER' LED-zaklamp 77H52/64-110

Een verstandige keuze want Homeij zaklampen zijn een stuk Professionele Techniek. Homeij geeft daarom ook 5 Jaar Garantie.

Deze zaklamp gebruikt de modernste LED-technologie. De gepatenteerde 3 Watt Gallium LED van CREE - U.S.A. biedt een krachtige, felwitte lichtbundel van (max.) 180 lumens en een enorm lichtbereik van 220 meter - of meer *). Het Intelligent Lightbeheer biedt keuze uit 100% en 50% van de maximale lichtsterkte plus knipperlicht en biedt ook het inventieve Schuif-Focus-Systeem.

Ook is de 'SLIDER'-zaklamp zeer voordelig door het lage batterij-stroomverbruik en de ongelooflijk lange levensduur van de LED.

F Nous vous félicitons de votre choix de la torche LED Homeij 'SLIDER' 77H52/64-110

Un choix judicieux car les torches Homeij sont une pièce de Technique Professionnelle. C'est pourquoi Homeij offre une Garantie de 5 Ans.

Cette torche fait usage de la technologie LED la plus moderne. Le LED 3 Watts Gallium patenté de CREE - U.S.A. émet un faisceau de lumière blanc puissant de 180 lumens au maximum et a une portée de lumière énorme de 220 mètres - ou plus *). Le Contrôle Intelligent de la Lumière permet de sélectionner 100% ou 50% de l'intensité lumineuse maximale un témoin clignotant et offre le Système Couissant de Réglage du Faisceau inventif.

Grâce à la basse consommation électrique de la pile et la durée de vie incroyablement longue du LED, la torche 'SLIDER' est aussi très économique.

*) According to statement by LED supplier • Volgens opgave van LED-leverancier • Selon les indications du fournisseur de LED